

Умарова Саян Халимовна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова»

г. Грозный, Чеченская Республика

Гацаева Аксана Бунхоевна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Чеченский государственный педагогический университет»

г. Грозный, Чеченская Республика

DOI 10.31483/r-112042

СОГЛАСИЕ/НЕСОГЛАСИЕ КАК ВИД ОЦЕНОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАСТНИКОВ ДИАЛОГА В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

***Аннотация:** в статье речь идет о коммуникативной функции языка, которая, прежде всего, воплощается в диалоге, в ситуации живого обмена высказываниями участников общения. Авторы акцентируют внимание на том, что в числе наиболее важных и частотных семантико-коммуникативных категорий диалога может быть названа двухразрядная категория согласия/несогласия.*

***Ключевые слова:** согласие, несогласие, категория, диалог, оценочная деятельность.*

Проблемы общения людей издавна привлекала внимание исследователей различных специальностей – социологов, психологов, лингвистов. Толкование речевой коммуникации как активной и творческой деятельности позволяет современным языковедам обращаться к изучению функциональной стороны речевых образований, более точно трактовать их. Коммуникативная функция языка воплощается прежде всего в диалоге, в ситуации живого обмена высказываниями участников общения [1, с. 320]. В последнее время многие специальные исследования посвящаются различным аспектам диалогической речи, в том числе ставится вопрос о выделении категорий, свойственных данному виду речи. В числе наиболее важных и частотных семантико-коммуникативных категорий диалога может быть названа двухразрядная категория согласия / несогласия (с/н). Однако содержательная

сущность категории с/н как результата оценочной деятельности говорящего требует дальнейшего уточнения, что является задачей настоящей статьи.

Категория с/н относится к широкой сфере языковой модальности, под которой понимаются различные виды отношений говорящего к действительности во всем многообразии составляющих ее элементов. Отношение с/н первично функционирует в диалоге (в монологе возникает лишь отраженно, в связи с некоторой полемикой автора) и служит реакцией говорящего на высказывание партнера, при этом функция реплики с/н состоит в присоединении к сказанному партнером либо в отведении, коррекции его высказывания. В одном высказывании – реплике с/н совмещаются многообразные модальные отношения, связанные с особенностями диалогического вида речи и независимые от них. С/н включает в себя устанавливаемое говорящим (К2) соотношение референта, отображаемого в высказывании автора предшествующей реплики (К1), с действительностью, а также оценочное отношение К2 к словам К1 по линии соответствия / несоответствия мыслей, представлений, знаний партнеров о действительности, их оценок. Совмещение в реплике с/н того, что принято считать объективной и субъективной модальностью, позволяет охарактеризовать данное отношение как объективно-субъективное, основанное на социальном и личном опыте К2 и являющееся результатом оценочной деятельности К2, направленной на высказывание К1. При этом структура оценки и аспекты оценочной характеристики находят специфическое преломление в оценочном акте с/н, что, в конечном итоге, и определяет содержательную сущность данной категории [2, с. 138].

Субъектом оценки с/н является К2, адресующий свою реплику К1 в ответ на его высказывание. Реплика с/н безусловно – отклик на предваряющую ее реплику; К2 обращается к теме, заданной К1, но устанавливаемое им отношение есть результат активной работы, творческой деятельности. Осмысляя высказывание К1, К2 может быть более или менее уверен в правоте партнера и в собственной правоте. Именно позицией субъекта с/н обусловлено проявление в реплике с/н еще одного вида модального отношения – уверенности / сомнения, значение которого накладывается на общее значение с/н. Можно говорить об

уверенном с\н, о с\н подчеркнутой уверенностью, о неуверенном с/н: 1. K1 – *Die Zeit geht, Ihr sucht ja dieses Dorf umsonst.* K2 – *Nein, wir finden es.* 2. K1 – *Das war anderes.* K2 – *Ja sicher, das war was anderes.* 3. K1 – *Wir schaffen den Zug noch, wenn er in 10 minuten da ist!* K2 – *Wahrscheinlich ja* (Bergmann, 214). При этом особое внимание следует обратить на реплику K1. В случаях типа (1), (2), (3) с\н следует в ответ на уверенное высказывание K1 и отражает уверенность / сомнения K2. В ситуациях типа (4), когда реплика K1 содержит модельное значение сомнения, наличие в ответной реплике K2 показателей аналогичной модальности не всегда связано с позицией K2: 4. K1 – *Vielleicht wird sie es mir erzahlen.* K2 – *Vielleicht ja.* Несмотря на внешнее сходство реплик K2 в (3) и (4), модальное звучание этих высказываний различно: в (3) – неуверенное согласие K2 с уверенным утверждением K1, в (4) – согласие K2 с сомнением K1, присоединение K2 к предположению, высказанному K1 [3, с. 157–159].

Кроме значения уверенности – неуверенности на с\н могут накладываться иные коннотации, обусловленные индивидуально позитивным или негативным восприятием K2 референта высказывания K1, его самого, а также связанные с особыми установками K2 на наиболее эффективное воздействие на K1. Экспрессивное – нейтральное с\н представляется в связи с этим как более или менее экспрессивное предъявление K2 своего отношения, собственно характеристики с\н: 5. K1 – *So ist er, nicht wahr? Genau.* K2 – *Ja, so ist er.* 6. K1 – *Die Kirche ist die groesste Schau der Welt.* K2 – *Quatsch mit Soße!*

Нейтральное с\н, как в ситуации типа (5), сообщает только собственное отношение – принятие / непринятие высказывание K1, экспрессивное с\н несет кроме основной дополнительную информацию о состоянии K2, его радости, удивлении, возмущении, раздражении по поводу слов K1.

Объектом деятельности с\н K2 является высказывание K1 в совокупности его прагматических и семантических свойств. С\н не выступает в ответ на вопрос как ожидаемая реакция, может быть реакцией на побуждение и сообщение. Если K1 сообщает нечто K2, то K2, соглашаясь или не соглашаясь с K1, прежде всего оценивает характер содержания его высказывания по линии соответствия /

несоответствия действительности и сравнивает оценки К1 со своими собственными. При этом К2 может оценивать высказывание К1 в целом, принимая или отклоняя его, или членить его. Здесь представляется возможным говорить о с/н с полным объектом, с частью субъекта, о безусловном с/н или о с/н, связанном с определенными условиями и ограничениями: 7. К1 – *Er braucht uns. Wir brauchen ihn auch.* К2 – *Dass er uns braucht, kann schon sein. Aber wieso brauchen wir ihn!* 8. К1 – *Vornehm und dezent ist das Ding, findest du nicht auch?* К2 – *Das schon, aber die Farbe wurde nicht zu seinem Mantel passen.* Так, в ситуациях типа (5) и (6) собеседники К1 и К2 обсуждают некий референт, воспринимая его в целом, с/н К2 содержит принятие / отклонение высказывания К1 целиком; в ситуациях типа (7) и (8) К2 подвергает действительность иному членению, чем К1, принимает частично, вводит дополнительные условия.

Основанием оценочной деятельности с/н являются знания, эмоции, личный и социальный опыт говорящего К2. Оставаясь результатом логического осмысления высказывания собеседника, с/н К2 может основываться в большей мере на эмоциональном или рациональном восприятии сообщения К1 – рациональное / эмоциональное с/н: 9. К1 – *Aber die Aussicht!* К2 – *Jaja, die ist gut.* 10. К1 – *Mister Leiser ist doch ein Emigrant.* К2 – *Ja.* К1 – *Ein Jude.* К2 – *Wahrscheinlich.* Так, К2 в случаях типа (9) и (10) избирает то же основание для оценки с/н, что и К1 для своего высказывания: в (9) сопоставляется эмоциональное восприятие пейзажа говорящими, в (10) сопоставляются их знания относительно некоего лица. Однако К2 в своем оценочном акте может избрать иное основание для с/н, нежели К1 для своего высказывания: 11. К1 – *Das ist doch herrlich!* К2 – *Na ja, wie man's nimmt.* С/н может быть связано, как в (11), с тем, что более важным и существенным К2 представляется рациональный подход к референту, а не эмоциональное восприятие его, возможны также ситуации обратного порядка. Несовпадение оснований в оценках К1 и К2 может приводить к расхождению во мнениях или давать более полную оценку референта, освещать его с разных сторон [4, с. 17–58].

Таким образом, с/н – отношение, органически присущее ситуации диалога, является результатом оценочной деятельности К2, обращенной к объекту –

высказыванию К1. Будучи реакцией на высказывание К1, реплика с/н содержит не просто отклик на тему, заданную К1, но отражает активный процесс восприятия и дальнейшей разработки предложенной темы говорящим К2. Оценочность как проявление творческой деятельности говорящего, направленной на партнера по коммуникации, составляет содержательную сущность категории с/н.

Список литературы

1. Диалогическая лингвистика: коллективная монография / под науч. ред. Н.Н. Шпильной. – Барнаул: АлтГПУ, 2019. – 320 с.
2. Остапук М.И. Ключевой фрейм как когнитивная основа диалогической коммуникации: на материале современного немецкого языка: дис. ... канд. филол. наук / М.И. Остапук. – Белгород, 2007. – 138 с. EDN NOVLUZ
3. Плотникова А.В. Средства связи компонентов диалогических единств / А.В. Плотникова // Филологические науки в России и за рубежом: материалы междунар. науч. конф. (Санкт-Петербург, февраль 2012 г.). – СПб.: Реноме, 2012. – С. 157–159. EDN VTHASJ
4. Якубинский Л.П. О диалогической речи / Л.П. Якубинский // Якубинский Л.П. Избранные работы: Язык и его функционирование. – М.: Наука, 1986. – С. 17–58.